



**Réunion mensuelle ordinaire tenue  
Le 23 novembre 2020**

---

Procès-verbal de la réunion du conseil d'administration de la Commission de services régionaux de Fundy (CSRF) tenue le lundi 23 novembre 2020, au 10, ch. Crane Mountain, à Saint John (N.-B.) par téléconférence.

**1. Ouverture de la séance**

La présidente, Nancy Grant, déclare la séance du conseil ordinaire ouverte à 10 h 51.

**2. Sont présents – par vidéoconférence**

Nancy Grant	Présidente du conseil d'administration
Jim Bedford	Vice-président
Bette Anne Chatterton	Mairesse de St. Martins
Shirley McAlary	Mairesse adjointe de Saint John
Grace Losier	Mairesse de Grand Bay-Westfield
Gary Clark	Maire adjoint de Quispamsis
Cindy MacCready	Représentante de district de services locaux (suppléante)
Brenda Rathburn	Représentante de district de services locaux
John Cairns	Représentant de district de services locaux

**Est absent :**

**AUTRE**

Marc MacLeod, directeur général, CSRF  
Alicia Raynes, secrétaire de séance, CSRF  
Brian Shannon, inspecteur en bâtiment/agent d'urbanisme, CSRF  
Nick Cameron, agent d'aménagement adjoint, CSRF  
Wade Cole, Fero  
Steven Gahan, Fero

**3. Adoption de l'ordre du jour**

La présidente demande que l'ordre du jour soit adopté.

**Proposition :** Approuver l'ordre du jour du 23 novembre 2020 sans modification, y compris la suppression du numéro six (6) « Organisation des mesures d'urgence – Le point sur la

cybersécurité », Les Weber n'étant pas en mesure d'assister à la réunion d'aujourd'hui, et le changement de renumérotation du numéro neuf (9) « Chargements non sécurisés » en numéro six (6).

Proposée par : Shirley McAlary  
Appuyée par : Gary Clark  
Vote : *Proposition adoptée*

#### **4. Divulgence de conflit d'intérêts**

Personne

#### **5. Adoption de procès-verbaux**

**Proposition :** Adopter le procès-verbal du 26 octobre 2020 sans modification.

Proposée par : Shirley McAlary  
Appuyée par : Brenda Rathburn  
Vote : *Proposition adoptée*

#### **6. Chargements non sécurisés – Grace Losier**

La présidente, Nancy Grant, invite Grace Losier à parler d'un incident dont elle a été témoin le vendredi 20 novembre 2020. Mme Losier précise que l'incident en question impliquait un camion de Fero et qu'à ce titre, des représentants de Fero assistent également à la conférence téléphonique.

Grace Losier explique que le vendredi 20 novembre 2020, alors qu'elle roulait entre Grand Bay-Westfield et Saint John, elle a aperçu un camion de Fero dont le chargement – des déchets – s'échappait de l'arrière et s'éparpillait un peu partout. Elle a pris contact avec le directeur général, M. MacLeod, pour l'informer de la situation, et a également contacté directement Fero et s'est entretenue avec Wade Cole, qui lui a assuré que la situation allait être réglée. On apprend aussi que Gary Clark se trouvait également derrière le camion en question, que des déchets s'échappaient justement de l'arrière du camion et que quelques-uns ont touché son véhicule, provoquant un éclat dans le pare-brise. Par coïncidence, ni Mme Losier ni M. Clark ne travaillaient pour la CSRF à ce moment-là.

On invite Steven Gahan de Fero à parler de l'incident. Steven présente ses excuses, expliquant que l'arrière des camions est pourvu d'une bâche qui couvre les déchets, mais que dans ce cas, la bâche ne convenait pas. Fero dispose d'un autre dispositif qui consiste à sécuriser les chargements à l'aide d'un tendeur élastique. Interrogé sur la raison pour laquelle les débris n'avaient pas été ramassés sur la chaussée, M. Gahan explique qu'en raison d'une rupture de la chaîne de communication du côté de Fero, il n'a entendu parler de l'incident qu'après coup.

La question est posée de savoir si Fero a reçu une pénalité pour ce chargement non sécurisé. Le directeur général, Marc MacLeod, explique que bien que le camion de Fero ait laissé tomber des débris sur la route, les images vidéo montrent que la bâche était en place quand le véhicule est arrivé au site. Le personnel de la pesée n'a pas pu interpréter si la bâche était correctement installée ou pas, seulement qu'elle était bien présente. Il n'a donc pas été possible d'imposer une amende, car ce genre d'infraction donne lieu à une pénalité quand il se commet sur le site, pas sur le réseau routier.

**Proposition :** Le directeur général, Marc MacLeod se penchera sur les options juridiques disponibles en cas de chargements non sécurisés en dehors de la CSRF, notamment dans le cas présent, et donnera les conseils nécessaires.

Proposée par : Grace Losier  
Appuyée par : Gary Clark  
Vote : *Proposition adoptée*

## **7. Planification et inspection des bâtiments**

### **a. Nomination d'un directeur de la planification**

La présidente, Nancy Grant, indique que selon la *Loi sur la prestation de services régionaux* et ses règlements, la Commission doit désigner un directeur de la planification. Elle explique que Gay Drescher a informé la Commission de sa démission de son poste de directrice de la planification et que quelqu'un d'autre doit donc être nommé.

Mme Drescher recommande que Stephen Stone, planificateur à Dillon Consulting, soit nommé directeur de la planification, étant donné qu'il a réalisé la plus grande partie de nos projets ainsi que le contrat de Dillon Consulting sous sa direction.

**Proposition :** Nommer Stephen Stone, de Dillon Consulting, au poste de directeur de la planification de la Commission de services régionaux de Fundy, selon les dispositions de l'article 24 (2) de la *Loi sur la prestation de services régionaux*.

Proposée par : Grace Losier  
Appuyée par : Shirley McAlary  
Vote : *Proposition adoptée*

### **b. Planification – 3<sup>e</sup> trimestre 2020 – Brian Shannon**

Brian Shannon, inspecteur en bâtiment et agent d'urbanisme de la CSRF, présente son rapport de construction, d'aménagement et d'urbanisme du 3<sup>e</sup> trimestre pour le Village de St. Martins et les zones rurales de la CSRF. Les chiffres du cumul annuel montrent que le coût estimé des travaux pour 2020 est supérieur de 3 839 360 \$ à celui de 2019.

**Proposition :** Recevoir et classer le rapport du 3<sup>e</sup> trimestre 2020 comme présenté.

Proposée par : Shirley McAlary  
Appuyée par : Brenda Rathburn  
Vote : *Proposition adoptée*

### **c. Rapport mensuel d'octobre 2020 – Nick Cameron**

Nick Cameron, agent d'aménagement adjoint de la CSRF, présente son rapport de construction, d'aménagement et d'urbanisme d'octobre 2020 pour le Village de St. Martins et les zones rurales de la CSRF. Fin octobre 2020, le cumul annuel des coûts de construction est estimé à 14 504 360 \$, par rapport à seulement 9 838 500 \$ en 2019.

**Proposition :** Recevoir et déposer le rapport mensuel d'octobre 2020 sans modification, mais indiquant la correction des chiffres du coût total estimé de construction à la fin du mois d'octobre 2020

Proposée par : Brenda Rathburn  
Appuyée par : Shirley McAlary  
Vote : *Proposition adoptée*

## 8. Finance

### a. Proposition d'emprunt pour groupe électrogène – Générateur électrique

La présidente, Nancy Grant, explique que la CSRF doit emprunter de l'argent pour 2021 en vue de la remise à neuf du générateur. Le montant a été inclus dans le budget 2021 de la CSRF et a été réparti entre les différentes collectivités qui la composent comme l'exige la *Loi sur la prestation de services régionaux*.

**Proposition :** Il est résolu que la Commission de services régionaux de Fundy soumette une demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités pour avoir l'autorisation d'emprunter pour une dépense d'immobilisation selon les modalités suivantes :

But	Échéance	Montant
Installation de production d'électricité – remise à neuf du générateur	4 ans max.	250000\$

Proposée par : Grace Losier  
Appuyée par : Gary Clark  
Vote : *Proposition adoptée*

### b. Proposition d'emprunt pour la cellule n° 9 – Déchets solides

La présidente, Nancy Grant, indique que la CSRF doit emprunter de l'argent pour 2021 en vue de la construction de la cellule de confinement des déchets n° 9. Le montant a été inclus dans le budget 2021 de la CSRF et a été réparti entre les différentes collectivités qui la composent comme l'exige la *Loi sur la prestation de services régionaux*.

**Proposition :** Il est résolu que la Commission de services régionaux de Fundy soumette une demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités pour avoir l'autorisation d'emprunter pour une dépense d'immobilisation selon les modalités suivantes :

But	Échéance	Montant
Services de gestion des déchets solides - cellule de confinement des déchets n°9	4 ans max.	4 464 000\$

Proposée par : Grace Losier  
Appuyée par : Gary Clark  
Vote : *Proposition adoptée*

Il est question de la date de la prochaine réunion. On se met d'accord sur la date provisoire du 21 décembre 2020.

La présidente Nancy Grant demande une proposition pour lever la séance.

**Proposition** : Lever la séance à 11 h 26.

Proposée par : Shirley McAlary  
Appuyée par : Brenda Rathburn  
Vote : *Proposition adoptée*

ADOPTÉ le \_\_\_\_\_

---

Nancy Grant, présidente

---

Alicia Raynes, secrétaire de séance